



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 3. 2019
COM(2019) 140 final

2019/0081 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, pokiaľ ide o žiadosť o pristúpenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NEAFC“) v súvislosti s prístupom Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska („Spojené kráľovstvo“) k tomuto dohovoru.

2. KONTEXT NÁVRHU

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Spojené kráľovstvo sa následne stane treťou krajinou a právo Únie sa naň prestane uplatňovať od 30. marca 2019, pokiaľ sa v dohode o vystúpení medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom nestanoví iný dátum, alebo pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nestanoví iný dátum.

Spojené kráľovstvo až do svojho vystúpenia z Únie zostáva členským štátom, ktorý požíva všetky práva a je viazaný všetkými povinnosťami na základe zmlúv vrátane dodržiavania zásady lojálnej spolupráce. Európska rada vo svojich usmerneniach z 29. apríla 2017 uznala potrebu zohľadniť v medzinárodnom kontexte špecifiká Spojeného kráľovstva ako vystupujúceho členského štátu, a to za predpokladu, že kým bude Spojené kráľovstvo stále členom Únie, bude si plniť svoje povinnosti a zostane verné jej záujmom.

Únia a Spojené kráľovstvo dojednali dohodu o vystúpení podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii, ktorú schválila Európska rada 25. novembra 2018 („dohoda o vystúpení“). Vnútné postupy na uzavretie tejto dohody prebiehajú na úrovni Únie¹. Vo štvrtej časti dohody o vystúpení sa stanovuje prechodné obdobie, počas ktorého sa právo Únie, vrátane medzinárodných dohôd uzavretých Úniou, bude naďalej uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve („prechodné obdobie“). Únia oznámi svojim medzinárodným partnerom osobitné opatrenia stanovené v dohode o vystúpení, na základe ktorých sa bude Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia na účely medzinárodných dohôd uzavretých Úniou vrátane dohovoru NEAFC považovať za členský štát.

V oznámení Komisie s názvom „Príprava na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 30. marca 2019: krízový akčný plán“ z 13. novembra 2018 sa stanovujú krízové opatrenia, ktoré Komisia plánuje prijať v prípade, že v deň vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie daná dohoda nenadobudne platnosť. Komisia v uvedenom oznámení uviedla zoznam opatrení, ktoré považuje za potrebné, pričom pripomenula, že v neskoršej fáze môžu byť potrebné ďalšie opatrenia.

Európska rada (článok 50) 13. decembra 2018 zopakovala svoju výzvu, aby sa na všetkých úrovniach zintenzívnili prípravy na dôsledky vystúpenia Spojeného kráľovstva, a to s ohľadom na všetky možné scenáre.

Dohovor NEAFC sa v súčasnosti uplatňuje na Spojené kráľovstvo preto, že Únia je zmluvnou stranou tohto dohovoru. Toto uplatňovanie sa skončí v deň, keď sa na Spojené kráľovstvo prestane uplatňovať dohovor NEAFC ako na členský štát Únie.

¹ Pozri rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 z 11. januára 2019 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 471, 19.2.2019, s. 1).

Hlavným cieľom dohovoru NEAFC je „podporovať ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v severovýchodnom Atlantiku v rámci vhodnom pre režim rozšírenej právomoci pobrežného štátu nad rybolovom a zároveň podporovať medzinárodnú spoluprácu a konzultácie v súvislosti s týmito zdrojmi“. Dohovor NEAFC nadobudol platnosť 17. marca 1982. Spojené kráľovstvo je depozitárom dohovoru NEAFC.

Dohovorom NEAFC z roku 1982 sa nahradil pôvodný Dohovor o rybolove v severovýchodnom Atlantiku z roku 1959, a to v dôsledku vystúpenia členských štátov Európskej únie ako jednotlivých členov z organizácie NEAFC v roku 1963 a rozšírenia rybolovnej oblasti na 200 míľ v roku 1977. Dohovorom NEAFC z roku 1959 sa zase nahradil Dohovor z roku 1946 o regulácii sietí a rybárskych sietí a veľkosti rýb.

Dohovor NEAFC z roku 1982 bol zmenený v roku 2004 (doplnili sa postupy urovnávania sporov) a 2006 (dohovor NEAFC sa zosúladiť s vývojom v oblasti medzinárodného práva a medzinárodných nástrojov). Zmeny z rokov 2004 a 2006 neprešli celým procesom ratifikácie vo všetkých zmluvných stranách. V „Londýnskej deklarácii“ z roku 2006 sa zmluvné strany dohodli, že zmeny budú až do ukončenia ratifikácie uplatňovať na dobrovoľnom základe.

Na účely dohovoru NEAFC zriadili zmluvné strany Komisiu pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku („komisia NEAFC“). Komisia NEAFC má právnu subjektivitu a vo svojich vzťahoch s inými medzinárodnými organizáciami a v teritóriách zmluvných strán má takú právnu spôsobilosť, ktorá môže byť potrebná na výkon jej činnosti a na dosiahnutie jej cieľov.

Zmluvných strán je päť, pričom všetky sú pobrežnými štátmi v oblasti dohovoru NEAFC: Európska únia (EÚ), Dánsko (pokiaľ ide o Faerské ostrovy a Grónsko), Island, Nórsko a Ruská federácia. Vlajkovým štátom, ktoré majú skutočný záujem o rybolov v severovýchodnom Atlantiku, sa môže udeliť štatút spolupracujúcej nezmluvnej strany, ktorý im umožní, aby oprávnipli plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou na činnosť v oblasti dohovoru NEAFC, pričom musia súhlasiť s presadzovaním opatrení komisie NEAFC. V súčasnosti existuje šesť spolupracujúcich nezmluvných strán: Bahamy, Kanada, Curaçao, Libéria, Panama a Nový Zéland.

Európska únia je zmluvnou stranou dohovoru NEAFC², pretože jeho predmet úpravy patrí do rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky, v ktorej má Únia výlučnú právomoc. Na členské štáty sa dohovor NEAFC vzťahuje v súlade s právom Únie.

Komisia NEAFC je tou organizáciou, ktorá má právomoc prijímať odporúčania na riadiace opatrenia týkajúce sa rybolovu mimo oblastí, ktoré patria do rybolovnej právomoci zmluvných strán (regulačná oblasť), a v oblastiach, ktoré patria do rybolovnej právomoci zmluvných strán, ak o to príslušná zmluvná strana požiadala. Prijaté odporúčania sú pre zmluvné strany záväzné, pokiaľ niektorá zo zmluvných strán včas nepredloží námietku voči odporúčaniam.

Spojené kráľovstvo predložilo 8. januára 2019 žiadosť o pristúpenie k dohovoru NEAFC ako zmluvná strana. V ten istý deň depozitár oznámil túto skutočnosť Európskej komisii.

Podľa dohovoru NEAFC môže ktorýkoľvek štát (okrem členského štátu Európskej únie) kedykoľvek pristúpiť k dohovoru za predpokladu, že žiadosť o pristúpenie tohto štátu schvália tri štvrtiny všetkých zmluvných strán. Žiadosť sa schváli, ak do 90 dní odo dňa oznámenia tejto žiadosti tri štvrtiny zmluvných strán oznámia depozitárovi svoj súhlas s danou žiadosťou³. Depozitár oznámi štátu žiadajúcemu o pristúpenie a všetkým zmluvným stranám,

² Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21.

³ Pokiaľ ide o žiadosť Spojeného kráľovstva predloženú 8. januára 2019, lehota 90 dní uplynie 8. apríla 2019.

či žiadosť bola schválená. Pristúpenie sa uskutoční na základe uloženia listiny o pristúpení u depozitára a účinnosť nadobudne odo dňa jej uloženia.

Spojené kráľovstvo objasnilo, že svoju žiadosť predložilo ako súčasť krízového plánovania pre prípad, že nebude existovať dohoda o vystúpení, a že v opačnom prípade sa zdrží pristúpenia k dohovoru NEAFC dovtedy, kým na to nenastane vhodný čas počas prechodného obdobia v súlade s dohodou o vystúpení.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Toto rozhodnutie Rady by malo Komisii umožniť, aby v mene Únie schválila pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NEAFC, pričom zohľadní túto podmienku: vzhľadom na súčasnú neistotu v súvislosti s dátumom a podmienkami vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie by sa súhlas Únie mal oznámiť depozitárovi NEAFC, len ak sa vystúpenie uskutoční bez dohody o vystúpení do uplynutia lehoty na oznámenie uvedenej v článku 20 ods. 4 dohovoru NEAFC.

Základným cieľom spoločnej rybárskej politiky, ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁴, je *„zabezpečiť, aby rybolovné činnosti boli udržateľné z environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho hľadiska, boli riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti a s cieľom obnovy a zachovania populácií rýb nad úrovňami, pri ktorých možno získať maximálny udržateľný výnos, a aby prispievali k dostupnosti dodávok potravín“*.

Je v záujme Únie, aby Spojené kráľovstvo spolupracovalo v oblasti riadenia populácií spoločného záujmu v plnom súlade s ustanoveniami Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 („dohovor UNCLOS“) a Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 („dohoda UNFSA“) alebo akejkoľvek inej medzinárodnej dohody či normy medzinárodného práva.

Podľa článkov 56, 63 a 116 dohovoru UNCLOS má Spojené kráľovstvo legitímne rybolovné záujmy v oblasti dohovoru NEAFC (na širom mori) a ako pobrežný štát len v tom rozsahu, v akom vody vo výhradnej hospodárskej zóne Spojeného kráľovstva patria do oblasti dohovoru NEAFC.

Ako sa uvádza v článku 63 ods. 2 dohovoru UNCLOS a v článku 8 dohody UNFSA, ak sa tá istá populácia alebo populácie pridružených druhov vyskytujú tak vo výhradnej hospodárskej zóne, ako aj v oblasti, ktorá sa nachádza za danou zónou a v jej blízkosti, pobrežný štát a štáty loviace takéto populácie rýb v príľahlej oblasti musia spolupracovať, aby sa dohodli na opatreniach potrebných na zachovanie týchto populácií v príľahlej oblasti. Táto spolupráca sa môže zriadiť v rámci regionálnych rybárskych organizácií alebo, ak regionálne rybárske organizácie nemajú právomoc v súvislosti s príslušnou populáciou, prostredníctvom *ad hoc* dohôd medzi krajinami, ktoré majú záujem na danom rybolove.

Pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NEAFC umožní Spojenému kráľovstvu spolupracovať na potrebných opatreniach na riadenie rybolovu s náležitým ohľadom na práva, záujmy a povinnosti ostatných krajín a Európskej únie a zabezpečiť, aby sa rybolovné činnosti vykonávali bez toho, aby dochádzalo k neudržateľnému využívaniu populácií rýb.

⁴ Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

Vzhľadom na legitímne rybolovné záujmy Spojeného kráľovstva v oblasti dohovoru NEAFC, na povinnosť Spojeného kráľovstva spolupracovať na potrebných opatreniach na riadenie rybolovu a na potrebu zabezpečiť záväzný charakter odporúčaní komisie NEAFC po pristúpení Spojeného kráľovstva Komisia odporúča, aby sa žiadosť Spojeného kráľovstva schválila, pričom sa musia zohľadniť podmienky, za ktorých Spojené kráľovstvo vystúpi z Únie.

Ak Spojené kráľovstvo vystúpi z Únie bez dohody o vystúpení do uplynutia lehoty na schválenie žiadosti o pristúpenie k dohovoru NEAFC, navrhuje sa, aby Komisia bola oprávnená informovať depozitára dohovoru NEAFC o pozícii Únie v prospech pristúpenia Spojeného kráľovstva.

Ak Spojené kráľovstvo vystúpi z Únie v zmysle podmienok dohody o vystúpení a súvisiaceho prechodného obdobia, Únia po podpise dohody o vystúpení oznámi svojim medzinárodným partnerom, ako aj ostatným zmluvným stranám dohovoru NEAFC, že počas tohto prechodného obdobia sa má Spojené kráľovstvo na účely medzinárodných dohôd, ktorých je Únia zmluvnou stranou, považovať za členský štát. Spojené kráľovstvo by následne muselo v súlade s podmienkami dohody o vystúpení opätovne predložiť svoju žiadosť o pristúpenie k dohovoru NEAFC.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“⁵.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Ktorýkoľvek štát môže kedykoľvek pristúpiť k dohovoru NEAFC. Žiadosť sa schváli, ak do 90 dní odo dňa, keď depozitár oznámi prijatie tejto žiadosti, tri štvrtiny všetkých zmluvných strán depozitárovi oznámia svoj súhlas s danou žiadosťou. Depozitár oznámi štátu žiadajúcemu o pristúpenie a všetkým zmluvným stranám, či žiadosť bola schválená.

Pristúpenie sa uskutoční na základe uloženia listiny o pristúpení u depozitára a účinnosť nadobudne odo dňa jej uloženia. Depozitár informuje všetkých signatárov a všetky pristupujúce strany o všetkých uložených ratifikačných listinách, listinách o prijatí, schválení alebo pristúpení, a oznámi signatárom dátum a zmluvné strany, pre ktoré tento dohovor nadobúda platnosť.

Po tom, ako pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NEAFC nadobudne účinnosť, bude toto pristúpenie záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 24 dohovoru NEAFC a bude môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ.

⁵ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohovoru NEAFC. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov alebo obsahuje viacero zložiek a ak jeden z uvedených cieľov alebo jednu z uvedených zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo ostatné ciele alebo ostatné zložky sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej rybárskej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 43 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 43 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, pokiaľ ide o žiadosť o prístupenie k tomuto dohovoru, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku⁶ (ďalej len „dohovor NEAFC“) bol schválený rozhodnutím Rady 81/608/EHS⁷ a nadobudol platnosť 17. marca 1982.
- (2) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, a to 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (3) Spojené kráľovstvo až do svojho vystúpenia z Únie zostáva členským štátom, ktorý požíva všetky práva a je viazaný všetkými povinnosťami na základe zmlúv vrátane dodržiavania zásady lojálnej spolupráce.
- (4) Európska rada vo svojich usmerneniach z 29. apríla 2017 uznala potrebu zohľadniť v medzinárodnom kontexte špecifiká Spojeného kráľovstva ako vystupujúceho členského štátu, a to za predpokladu, že kým bude Spojené kráľovstvo stále členom Únie, bude si plniť svoje povinnosti a zostane verné jej záujmom.
- (5) Dohoda o vystúpení obsahuje dojednania týkajúce sa uplatňovania ustanovení práva Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve po dni, keď sa naň prestanú uplatňovať zmluvy („prechodné obdobie“). Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, právo Únie vrátane medzinárodných dohôd, ktorých zmluvnou stranou je Únia, sa bude naďalej uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestane sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia.
- (6) Dohovor NEAFC sa v súčasnosti vzťahuje na Spojené kráľovstvo preto, že Únia je zmluvnou stranou tohto dohovoru, pričom v článku 20 ods. 4 dohovoru NEAFC sa vylučuje prístupenie členských štátov Únie.

⁶ Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 22.

⁷ Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

- (7) Podľa článku 20 ods. 4 dohovoru NEAFC môže ktorýkoľvek štát pristúpiť k dohovoru NEAFC za predpokladu, že žiadosť o pristúpenie daného štátu schvália tri štvrtiny všetkých zmluvných strán dohovoru do 90 dní odo dňa oznámenia o prijatí tejto žiadosti depozitárom.
- (8) Spojené kráľovstvo predložilo 8. januára 2019 žiadosť o pristúpenie k dohovoru NEAFC ako zmluvná strana pre prípad, že do dňa, keď sa naň prestanú uplatňovať zmluvy, nebude existovať dohoda o vystúpení.
- (9) Podľa článkov 56, 63 a 116 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (dohovor UNCLOS)⁸ má Spojené kráľovstvo legitímne rybolovné záujmy v oblasti dohovoru NEAFC (na širom mori) a ako pobrežný štát len v tom rozsahu, v akom vody vo výhradnej hospodárskej zóne Spojeného kráľovstva patria do oblasti dohovoru NEAFC.
- (10) S cieľom predchádzať neudržateľnému rybolovu je v záujme Únie, aby Spojené kráľovstvo spolupracovalo v oblasti riadenia populácií spoločného záujmu v plnom súlade s ustanoveniami dohovoru UNCLOS a Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 („dohoda UNFSA“)⁹ alebo akejkolvek inej medzinárodnej dohody či normy medzinárodného práva.
- (11) Ako sa uvádza v článku 63 ods. 2 dohovoru UNCLOS a v článku 8 dohody UNFSA, ak sa tá istá populácia alebo populácie pridružených druhov vyskytujú tak vo výhradnej hospodárskej zóne, ako aj v oblasti, ktorá sa nachádza za danou zónou a v jej blízkosti, pobrežný štát a štáty loviace takéto populácie rýb v príľahlej oblasti musia spolupracovať, aby sa dohodli na opatreniach potrebných na zachovanie týchto populácií v príľahlej oblasti. Takáto spolupráca sa môže zriadiť v rámci regionálnych rybárskych organizácií alebo, ak takéto regionálne rybárske organizácie nemajú právomoc v súvislosti s príslušnou populáciou, prostredníctvom *ad hoc* dohôd medzi krajinami, ktoré majú záujem na danom rybolove.
- (12) Pristúpenie Spojeného kráľovstva k dohovoru NEAFC umožní Spojenému kráľovstvu spolupracovať na potrebných opatreniach na riadenie rybolovu s náležitým ohľadom na práva, záujmy a povinnosti ostatných krajín a Únie s cieľom zabezpečiť, aby sa rybolovné činnosti vykonávali tak, aby dochádzalo k udržateľnému využívaniu príslušnej populácie, resp. príslušných populácií.
- (13) Je preto v záujme Únie schváliť žiadosť o pristúpenie k dohovoru NEAFC, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, ak sa vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie uskutoční bez dohody o vystúpení do uplynutia lehoty na oznámenie uvedenej v článku 20 ods. 4 dohovoru NEAFC,

⁸ Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.

⁹ Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v rámci Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NEAFC“), je schváliť žiadosť Spojeného kráľovstva o jeho pristúpenie k dohovoru NEAFC.
2. Komisia je oprávnená oznámiť depozitárovi dohovoru NEAFC pozíciu Únie, len ak sa vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie uskutoční bez dohody o vystúpení do uplynutia lehoty na oznámenie uvedenej v článku 20 ods. 4 dohovoru NEAFC.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*